

## 保証書

品名	コードレス 2in1 クリーナー
品番	VTO-CSC025A-WT
保証期間	お買い上げ日より1年間
	お買い上げ日 年 月 日
お客様	お名前
	ご住所
	電話番号
販売店	

※ご購入日を証明する注文番号/IDを記入、またはレシートや送り状などを添付してください。

### 【保証規定】

取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書きに従った正常な使用状態で保証期間内に万一故障した場合には、無償修理いたします。修理をご依頼になる場合は、お客様相談室までご連絡ください。

保証期間内でも次の場合は有償修理になります。

1. 使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障または損傷
2. お買い上げ後の落下、移動など搬送上の破損及び設置時の破損または損傷
3. 火災、塩害、ガス害、地震、風水害、落雷など天災地変による故障または損傷
4. 指定以外の電源電圧を加えたことによる故障または損傷
5. 一般の家庭以外（業務用または業務用に近い長時間の使用）で使用した場合の故障または損傷
6. 保証書の提示がない場合
7. 保証書にお客様情報、お買い上げ日、販売店名の記入がない場合、あるいは字句を書きかえられた場合
8. ご使用後のキズ、変色、汚れ、および保管上の不備による故障または損傷
9. 不具合の原因が本製品以外（外部要因）による場合

本保証書は日本国内においてのみ有効です。

保証書は再発行しませんので紛失しないよう大切に保管してください。

この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがってこの保証書により、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。

お客様の個人情報は、本製品にかかわる業務においてのみ利用します。第三者が不当に触れることのないよう、弊社規定に基づき責任を持って管理いたします。

## お問い合わせ

アフターサービスについてご不明な点やご相談は、お買い上げ販売店、または当社お客様相談室にお問い合わせください。お客様ご自身による修理は大変危険です。分解したり、手を加えたりしないでください。

トクハラ・テクノロジー株式会社

〒101-0044 東京都千代田区鍛冶町 2-9-7 大貫ビル 6階 1B

お客様相談室 ☎ 050-5373-7963

受付時間：平日（月～金曜日）10:00～12:00 / 13:00～17:00（土曜日と日曜日及び祝日を除く）

Vinagre ビアレグレ  
ENJOY LIFE FOR YOU

# VTO-CSC025A-WT

家庭用

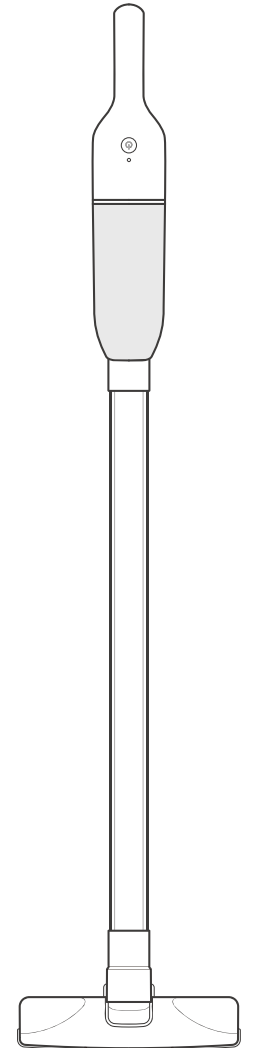
コードレス 2in1 クリーナー

Cordless 2in1 cleaner

取扱説明書 **保証書付**

### もくじ

安全上のご注意	・・・ 1～2
セット内容と各部の名称	・・・ 3
準備	・・・ 4
使いかた	・・・ 4
ゴミを捨てる	・・・ 5
お手入れのしかた	・・・ 6～7
故障かな？と思ったら	・・・ 8
保管のしかた	・・・ 8
廃棄のしかた	・・・ 9
仕様	・・・ 9
消耗品 / 別売品	・・・ 10
保証書	・・・ 11



このたびは、「コードレス 2in1 クリーナー」をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。この製品を安全に正しくご使用いただくために、ご使用前に本書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。また本書は保証書を兼ねていますので、いつでもすぐに見られる場所に保管して、紛失しないようにしてください。この製品は一般家庭用です。業務用などにご使用にならないでください。

### 日本国内専用

日本国外では使用できません。また、保証や修理もできません。

**FOR USE IN JAPAN ONLY**  
WARRANTY VOID IF USED OUTSIDE JAPAN

# 安全上のご注意

**警告** 本製品を使用する前に、この取扱説明書を必ずよく読み、保管してください。  
火災、感電、ケガを防ぐために、以下の警告および注意事項を必ず守ってください。

お使いになる方々や他の人々への危害、財産の損害を防ぐために、必ずお守りいただきたい事項を次のように説明しています。

●表示された指示を守らずに、誤った使い方によって起こる危害および損害の度合いを、次のように説明しています。


**警告** この表示を守らずに、誤った使いかたをすると、「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容を示しています。


**注意** この表示を守らずに、誤った使いかたをすると、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容を示しています。


●次の絵表示で、お守りいただきたい内容を区別して説明しています。


 してはいけない「禁止」の内容です。  必ず実行していただきたい「強制」の内容です。


## 警告


 本体に水をかけたり、本体を水洗いしない  
※水洗いできる付属品は除く  
ショート、感電や故障の原因になります。


 浴室などの水のかかるところや、極度に湿気の多い場所では使用しない  
ショート、感電や故障の原因になります。


 絶対に分解したり修理・改造をしない  
火災や感電、ケガの原因になります。  
※修理はお買い上げの販売店へご相談ください。


 充電アダプターのコンセントの差し込みが緩いときやコードが傷んでいるときは使用しない  
また、コードを破損するようなことはしない  
傷つけたり、加工したり、熱器具に近づけたり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、重いものを載せたり、束ねたりしないでください。  
傷んだまま使用すると、感電・ショート・火災の原因になります。  
※充電アダプターやコードの修理はお買い上げの販売店にご相談ください。


 めれた手で、電源プラグの抜き差しはしない  
感電の原因になります。


 タバコ、マッチ、熱い灰などの火の付いているもの、煙の出ているもの、コピー用のトナー、金属粉、金属片を含め火の気のあるものは吸い取らない  
火災の恐れがあります。


 本体を倒したり、本体を傾けすぎたりしない  
床面の破損および傷の原因になります。


 充電アダプターのプラグを抜くときは、コードを引っ張って抜かない  
感電やショートによる発火の原因になります。


 灯油、ガソリン、ベンジン、シンナー、アルコールなどの引火性または可燃性の液体・可燃性のガスを吸い込んだり、そのような物の近くで使用しない  
爆発や火災の恐れがあります。


 油・ガラスの破片などの鋭利なもの、液体・たばこの灰・マッチ棒・細かいゴミ（しゅくい・コンクリート・小麦粉など）を吸い取らない  
故障の原因になります。


 充電アダプターのプラグは根元まで確実に差し込む  
差し込みが不完全な場合は、感電や発熱による火災の原因になります。  
※傷んだ電源プラグ・ゆるんだコンセントは使用しないでください。

 定格 15A 交流 100V のコンセントを単独で使用する  
発熱による火災の原因になります。


 お手入れのときは、必ず充電アダプターのプラグをコンセントから抜く  
感電・ケガの恐れがあります。


 充電アダプターのプラグのほこり等は定期的にとる  
プラグにほこりがたまると、湿気等で絶縁不良となり火災の原因になります。電源プラグを抜き、乾いた布でふいてください。


 使用しないときは、必ず充電アダプターのプラグをコンセントから抜く  
絶縁劣化による感電や漏電火災の原因になります。


 異常・故障時には直ちに使用を中止する  
発煙・発火・感電の恐れがあります。  
●電源を入れても運転しない。  
●運転中、異常な音がする。焦げくさいにおいがする。  
※このような場合、すぐに使用を中止し、電源プラグを抜いて、販売店へ点検・修理を依頼してください。


## 警告


 充電するときは付属の充電アダプターを使用する  
故障の原因になります。


 本製品はリチウムイオン電池を使用しております  
絶対に焼却しない  
また高温環境に放置しない  
爆発や火災の恐れがあります。


 充電アダプターを引っ張って移動しない  
故障の原因になります。


 充電端子を短絡したり、別の機器を接続しない  
故障や火災の原因になります。  
※充電端子は別売充電スタンド用です。


 本製品がひどく破損したため廃棄する場合、焼却処分をしない  
爆発や火災の原因になります。  
製品の廃棄のしかたは9ページを見てください。

 お手入れするときは、水やワックスなどでふかない  
故障の原因になります。  
乾いた布を使ってふいてください。


 水のなかで洗わない  
※水洗いできる付属品は除く  
ショート、感電や故障の原因になります。


 火災・感電・ショートおよび他の損害を防ぐため  
注意事項を必ず守る


 ガソリンなど可燃性液体と発煙のホコリを吸い込まない  
爆発や火災の恐れがあります。


 子供など取扱いに不慣れな方には使わせない  
また幼児の手の届く所での保管、使用はしない  
感電、ケガの恐れがあります。


## 注意


 本体を平らな場所において充電する  
本体が倒れないように注意してください。  
故障・破損の原因になります。

 床ノズルを床・壁・家具などに強く押し付けたり、本体を無理に引っ張ったり、柱・壁・家具などにぶつけない  
床に傷が付いたり、破損する原因になります。

 お手入れするとき、揮発性のあるものは使わない  
ベンジン・シンナー・アルコールなどを使用すると  
変色・変形・変質・破損し、故障の原因になります。

 凸凹している床面で使用しない  
破損や故障の原因になります。

 吸込口をふさいだまま長時間使用したり、排気口をふさがない  
モーター過熱による故障の原因になります。

 吸引力を保つために、こまめにゴミ捨てやお手入れをする

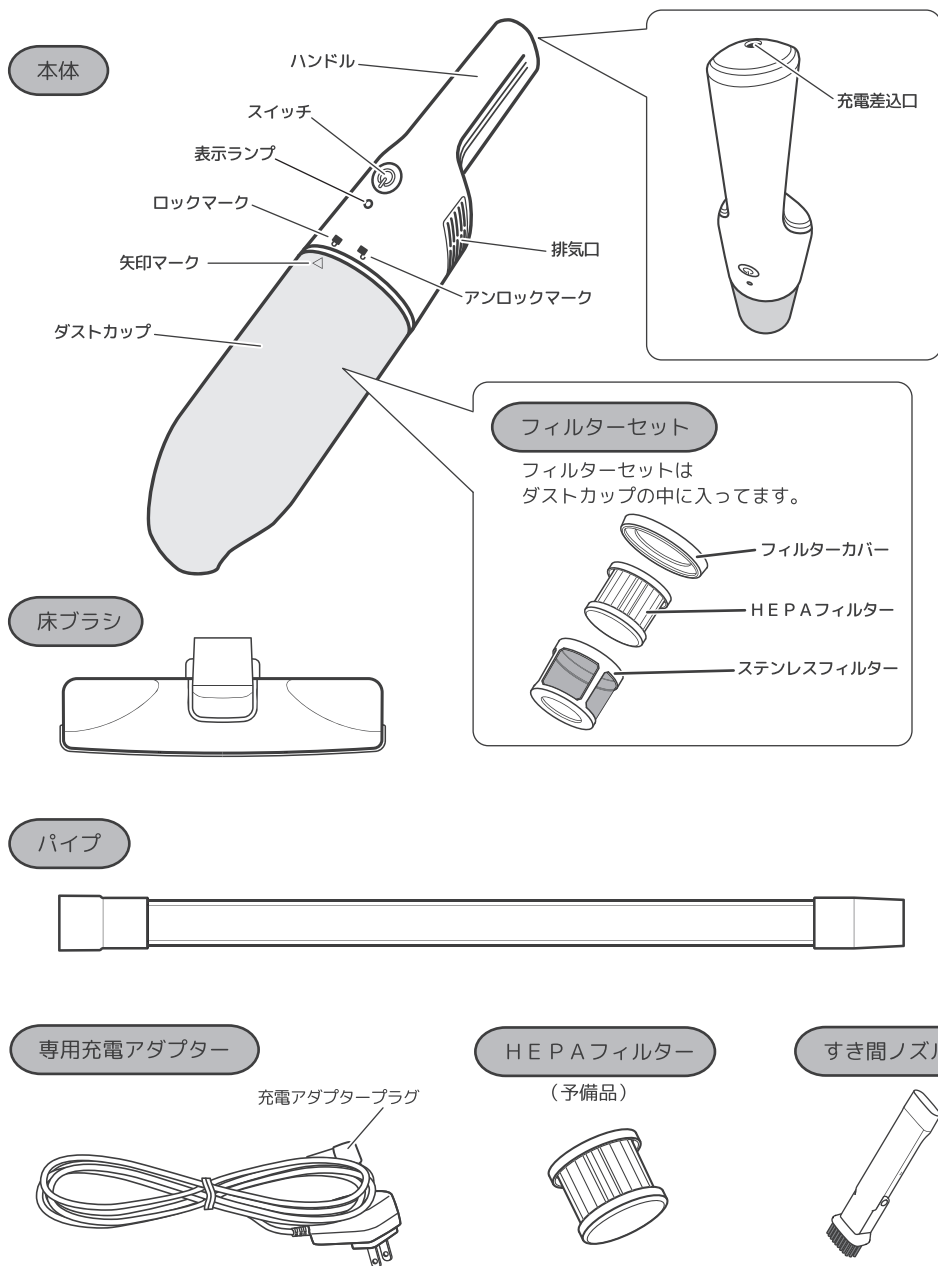
 この取扱説明書の通りに使用する

## お願い

- 自分で意思表示ができない人や自分で操作できない人が本製品を使用する場合は製品の安全使用方法と危険性をよく理解した方の指示監督のもとで使用するようにしてください。
- 10歳以下のお子様には使用させないでください。本製品を使用・メンテナンスする場合は10歳以下のお子様に注意してください。お子様が本製品で遊ばないように注意してください。
- 付属の専用充電アダプターを使ってください。他製品の充電アダプターを使うと、関電または火災につながる恐れがあります。
- 過熱した床面の掃除で使用しないでください。本体の変形や発火の原因になる恐れがあります。
- 排気口にものを入れないでください。気流を妨げるゴミ・布などは取り除いてください。
- 本製品は乾いた室内でのみお使いいただけます。屋外または濡れた場所では使用しないでください。
- 使用する前に、損傷・異常がないことを確認してください。損傷・異常がある場合は使用しないでください。
- 安全のため、ご自分で修理・分解・改造しないでください。また修理技術者以外は修理しないでください。
- 指定の交換部品を使用してください。
- 屋外に放置しないでください。また屋外での使用や充電はしないでください。

# セット内容と各部の名称

※ご使用になる前に、必ず各部品が揃っていることを確認してください。



# 準備

## 充電のしかた

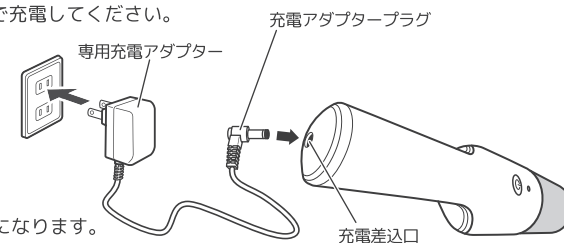
充電差込口に充電アダプタープラグを差し込み、専用充電アダプターをコンセントに差し込んで充電してください。

**充電時間：約4.5時間**

## 充電時の表示ランプ

充電中・・・赤点滅  
充電完了・・・青点灯⇒消灯

※電池容量が低下すると、表示ランプが赤点滅になります。  
赤点滅になったら充電をしてください。  
※充電中はスイッチを押しても動作しません。



## ⚠ 注意

- **本体を平らな場所において充電する**  
⇒本体が倒れないように注意してください。故障・破損の原因になります。
- **充電可能周囲温度は5℃～35℃** ⇒充電可能周囲温度範囲外では充電できません。

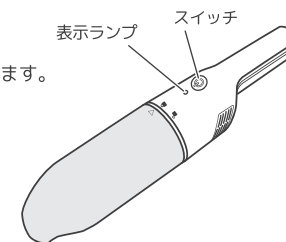
# 使いかた

## 1 本体のスイッチを押す

スイッチを押すと弱モードで動作します。スイッチを押す毎に「弱モード⇒強モード⇒OFF・・・」と切り替わります。

## 動作時の表示ランプ

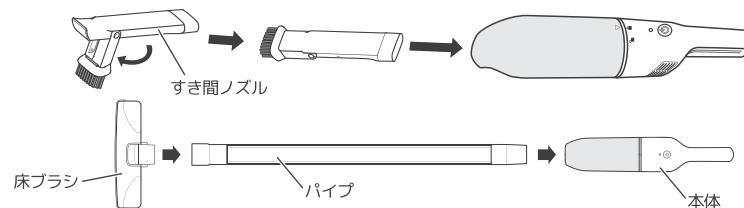
弱モード / 強モード・・・青点灯  
OFF・・・消灯



## 2 掃除をする

### 付属品の使用

狭いところなど、必要に応じて付属品を使ってください。



## 3 本体のスイッチを押して運転を停止する

## ⚠ 注意

- **液体・湿ったゴミ・粉末状のもの・ガラス・針などの先のとがったもの・砂類・多量のゴミ・大きなゴミ・ビニール類は吸わせない**  
⇒吸引力の低下やゴミ詰まりによる故障の原因になります。
- **床ノズルやすき間ノズルを床・壁・家具などに強く押し付けない**
- **本体を無理に引っ張ったり、柱・壁・家具などにぶつかけたりしない**  
⇒キズが付いたり破損したりする原因になります。
- **使用可能周囲温度は5℃～35℃** ⇒使用可能周囲温度範囲外では動作しません。

# ゴミを捨てる

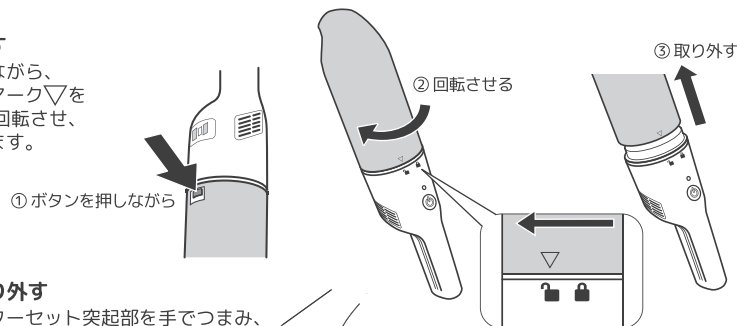


**注意**

- こまめにゴミ捨てやお手入れをしてください  
⇒吸引力の低下やゴミ詰まりによる故障の原因になります。

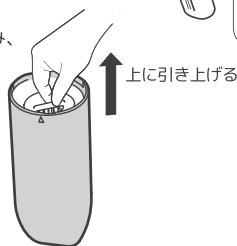
## 1 ダストカップを取り外す

本体背面のボタンを押しながら、ダストカップにある矢印マーク▽をアンロックマーク■まで回転させ、ダストカップを取り外します。



## 2 フィルターセットを取り外す

ダストカップ内のフィルターセット突起部を手でつまみ、上に引き上げ、フィルターセットを取り外します。



## 3 ダストカップのゴミを捨てる

ダストカップ内にたまったゴミを捨てます。



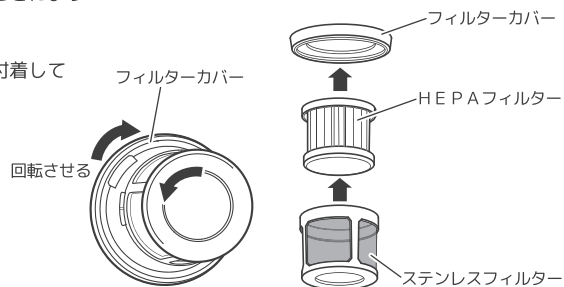
### お知らせ

フィルターセットの内側にたまった微細なゴミやホコリなども、定期的に捨ててください。高い吸引力を維持することができます。

### フィルターセットの取り外し方法

フィルターカバー部分を矢印の方向に回転させ外し、内側にあるHEPAフィルターを引き出すことによりフィルターセットを分解できます。

バラバラに分解した後、それぞれの部品に付着しているゴミやホコリを除去してください。



# お手入れのしかた



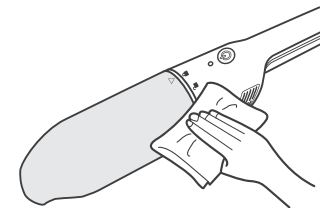
**注意**

- 必ず充電アダプターを抜いてから作業する
- 本体に水をかけたり、本体を水洗いしない  
⇒ショート・感電や故障の原因になります。
- 洗剤・クレンザー・漂白剤・化学ぞうきん・ベンジン・シンナー・アルコール・金属たわし・硬いたわし・揮発性のあるものは使わない  
⇒変色・変形・変質・破損し、故障の原因になります。

本体・床ブラシ 水洗いできません

水でぬらして固くしぼった布で、汚れをふき取る

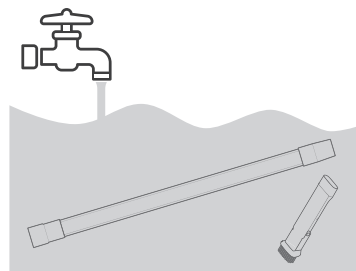
※汚れがひどいときは、水でうすめた台所用中性洗剤を含ませた布を固くしぼってふき取ってください。その後、乾いた布で乾くまで拭いてください。



パイプ・すき間ノズル 水洗いできます

柔らかいスポンジを使って、軽く水洗いして汚れを落とす

※完全に乾かしてから、本体に取り付けしてください。



**注意**

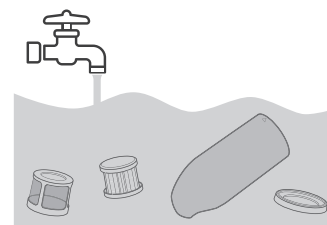
- 洗濯機やドライヤーを使用しての乾燥はしない  
⇒変形や故障の原因になります。

ダストカップ・フィルターセット 水洗いできます

付着したゴミを取り除いてから水で洗う

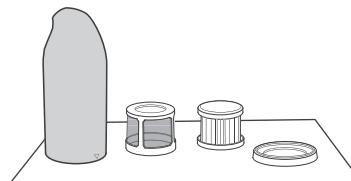
※HEPAフィルターは消耗品です。

洗っても汚れが目立つときは、付属のHEPAフィルター（予備品）と交換してください。



陰干しでしっかり完全に乾かす

※ダストカップ・フィルターカバー・HEPAフィルター・ステンレスフィルターが完全に乾くまで、風通しの良い日陰な場所で十分に乾燥させてください。乾燥が不十分ですと目詰まりの原因になります。



**注意**

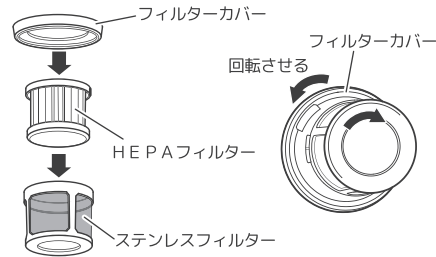
- 洗濯機やドライヤーを使用しての乾燥はしない  
⇒変形や故障の原因になります。

# お手入れのしかた (つづき)

## フィルターセットの取付方法

- 1 フィルターセットを組み立てる**  
 ステンレスフィルターの中にHEPAフィルターを入れます。  
 その上にフィルターカバーをはめて回転させます。  
 フィルターカバーはロック位置がありますので、ロック位置  
 まで回転させてください。

※フィルターカバーはしっかり最後まで回転させてください。



- 2 ダストカップに取り付ける**  
 フィルターセットの上部の突起部を手でつまんで、  
 ダストカップに挿入して取り付けます。

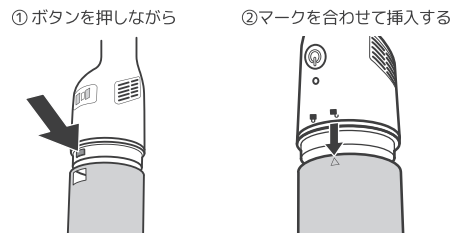


**注意**

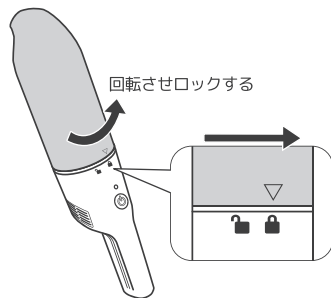
- ダストカップにフィルターセットを正しく取り付ける  
 ⇒フィルターセットを奥までしっかりと挿入してください。
- 掃除するときはフィルターセットを必ず取り付ける  
 ⇒フィルターセットを取り付け忘れると、モーター内部にゴミが入り込み  
 故障の原因になります。必ずフィルターセットを取り付けてください。

## ダストカップの取付方法

- 1 ダストカップを本体に取り付ける**  
 本体背面にあるボタンを押しながら  
 ダストカップにある三角マーク▽と  
 本体のアンロックマーク🔓を  
 合わせて奥まで挿入する。



- 2 ダストカップを回転させロックする**  
 ダストカップを図のように矢印方向に回転させ  
 ダストカップにある三角マーク▽を  
 本体のロックマーク🔒に合わせる。



**注意**

- ダストカップを本体にしっかり取り付ける  
 ⇒しっかり取り付けられていないと掃除中に外れる可能性があります。

# 故障かな?と思ったら

**警告** お客様ご自身で修理・改造をすることは絶対にしないでください。

※修理を依頼されるまえに、この取扱説明書をお読みになり 次のことを確認してください。

こんなとき	お調べいただくこと/対処のしかた
充電するとき 表示ランプが 赤点滅しない  もしくは 赤点滅するが 充電されない	<ul style="list-style-type: none"> <li>●購入してすぐですか?または長時間使っていなかったですか?                      ⇒充電をしてください。充電開始しても赤点滅しない場合は、そのまま充電を続けてください。赤点滅に変わります。約5分間以上充電しても赤点滅に変わらない場合は、点検・修理を依頼してください。</li> <li>●電池の寿命がきてませんか?                      ⇒充電式電池は約500回充電で寿命となります。交換が必要です。お買い上げの販売店にご相談ください。</li> <li>●周囲温度が低くないですか?もしくは周囲温度が高くないですか?                      ⇒充電ができる周囲温度は5℃~35℃です。この周囲温度範囲で充電をしてください。この周囲温度でも充電できない場合は、点検・修理を依頼してください。</li> </ul>
吸引力が弱い 運転が止まる	<ul style="list-style-type: none"> <li>●フィルターが目詰まりしていませんか?                      ⇒フィルターのお手入れをしてください。お手入れしても改善されない場合はフィルターを交換をしてください。</li> <li>●ゴミが経路に詰まっていますか?                      ⇒詰まっているゴミを取り除いてください。</li> </ul>
動かない	<ul style="list-style-type: none"> <li>●電池残量はありますか?                      ⇒約4.5時間充電してください。</li> <li>●製品を使う部屋の温度は低すぎませんか?もしくは高すぎませんか?                      ⇒製品が使用できる周囲温度は5℃~35℃です。この周囲温度範囲にて製品を使ってください。</li> <li>●充電アダプタープラグが本体につながったままではありませんか?                      ⇒充電アダプタープラグがつながっているとスイッチが「ON」になりません。充電アダプタープラグを抜いてから、スイッチを押して掃除を開始してください。</li> </ul>

※上記内容を確認しても改善されない、または異音・異臭・異常に熱い等の症状がある場合は、すぐに使用を中止し、電源プラグを抜いて、販売店もしくはお客様相談室(→P10)へ点検・修理を依頼してください。

# 保管のしかた

- 水気や汚れをしっかりふき取り、十分に乾燥させて袋などに入れて保管してください。
- 振動のある場所や冷暖房機のそばを避けて保管してください。
- 直射日光の当たらない、高温多湿を避けた結露しない場所で保管してください。
- 子供や幼児の手の届かない場所で保管してください。

# 廃棄のしかた

リサイクルへのご協力をお願い



他の人への危害と財産への損害を未然に防ぐため、安全上のご注意をよくお読みのうえ、製品を廃棄してください。

## ■製品を廃棄するとき

この製品には充電式リチウムイオン電池が使用されています。  
 充電式リチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。  
 製品を廃棄するときは、製品を分解せずに、完全に停止するまで運転させ、充電差込口をビニールテープ等で絶縁してからリサイクル協力店にお持ちいただくか、お住まいの自治体にお問い合わせのうえ、リサイクルにご協力ください。

# 仕様

商品名：	コードレス2 in 1 クリーナー
型番：	VTO-CSC025A-WT
使用電池：	充電式リチウムイオン電池（セル数3本）
定格電圧：	DC11.1V
定格容量：	2000mAh
連続使用時間：	強：10分      弱：25分
最大真空度：	強：12,000Pa   弱：6,000Pa
運転音：	約65dB
集じん容量：	0.25L
専用充電アダプター	入力：AC100V 50/60Hz 出力：DC14V 0.5A
充電時間：	約4.5時間（電池が空状態から充電を開始した場合、周囲温度20℃時）
コード長さ：	約1.8m
外形寸法：	スティッククリーナー：幅233×奥行80×高さ1050mm ハンディ部（本体）：幅80×奥行80×高さ390mm
質量：	約870g（本体のみ：約630g）
セット内容：	本体、パイプ、床ブラシ、専用充電アダプター、すき間ノズル HEPAフィルター（予備品）、取扱説明書（保証書付）

販売元：KNチヨダ株式会社

輸入元：トクハラ・テクノロジー株式会社  
 〒101-0044 東京都千代田区鍛冶町 2-9-7 大貫ビル 6階 1B

お客様相談室 ☎ 050-5373-7963

受付時間：平日（月～金曜日）10:00～12:00 / 13:00～17:00  
 （土曜日と日曜日及び祝日を除く）

※日本国内専用  
 日本国外では使用できません。  
 また、保証や修理もできません。  
**FOR USE IN JAPAN ONLY**  
 WARRANTY VOID IF USED OUTSIDE JAPAN

# 消耗品/別売品

お求めは、お買い上げの販売店、または「お客様相談室」までお問い合わせください。

トクハラ・テクノロジー株式会社  
 〒101-0044 東京都千代田区鍛冶町 2-9-7 大貫ビル 6階 1B

お客様相談室 ☎ 050-5373-7963

受付時間：平日（月～金曜日）10:00～12:00 / 13:00～17:00（土曜日と日曜日及び祝日を除く）

●消耗品 ※交換の目安：フィルターのお手入れをしても吸引力が弱いとき

品名	品番	イラスト
HEPAフィルター	MCP-HF009	
ステンレスフィルター	MCP-SF009	
フィルターカバー	MCP-FC009	

●別売品

品名	品番	イラスト
床ブラシ	VTOP-YN025	
すき間ノズル	MCP-SN009	
パイプ	VTOP-AP025	
専用充電アダプター	MCP-AA009	
ダストカップ	VTOP-DC025	
専用充電スタンド	VTOP-JS025	